

**Wipszycka, Ewa / Derda, Tomasz /
Markiewicz, Tomasz i in.**

**Papyri and ostraka kept in the
Department of Papyrology of Warsaw
University : a web page project**

The Journal of Juristic Papyrology 30, 265-270

2000

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

**PAPYRI AND OSTRACA
KEPT IN THE DEPARTMENT OF PAPYROLOGY
OF WARSAW UNIVERSITY**

A WEB PAGE PROJECT

The largest Polish collection of the ancient papyri is kept in the Department of Papyrology of Warsaw University. It comprises several dozen of Greek, Demotic and Coptic papyri and ostraca from Egypt. The history of this collection dates back to 1932, when the University purchased 49 Greek and Coptic papyri.¹ New papyri and ostraca added to the set were found during Polish-French excavations in Edfou just before the outbreak of Second World War.² The vast majority of the collection was destroyed by fire in September 1939, when the University buildings were hit by bombs.

This loss was, however, in some way compensated by the acquisition of several dozen papyri from the collection of Königliche Museen zu Berlin that turned up in Poland in the turmoil of the war and its aftermath. We do not know how it exactly happened but one could imagine that the papyri dissappeared from a Soviet transport of the loot from Berlin. After the war the Chair of Papyrology (followed by Department of Papyrology) of Warsaw University, purchased the papyri from different private persons who took their possession unclear circumstances. As the papyrus "finds" are concentrated along the railway Toruń-Brodnica-Olsztyn, we can be almost certain that the Berlin papyri were taken away with the transports going from Berlin to Königsberg (Kaliningrad) via Poznań, Toruń and Olsztyn. Polish railwaymen appear couple of times in the post-war history of the papyri. They — according to one report — found the papyri in the vicinity to the railway as if they had been thrown away from the trains. We can

¹ These papyri were purchased in the Fayyum. Alongside with four ostraca from the Thebaid they were all published by Jerzy MANTEUFFEL as *Papyri Varsovienses*, Warsaw 1935, repr. in 1974 with *addendum* by Zbigniew BORKOWSKI.

² Published by J. MANTEUFFEL in: *Fouilles Franco-Polonaises I, Tell Edfou 1937*, by B. BRUYÈRE, J. MANTEUFFEL, K. MICHAŁOWSKI & J. SAINTE FARE GARNOT, Cairo 1937, Chap. V, 141-191; II, *Tell Edfou 1938*, by K. MICHAŁOWSKI, J. DE LINAGE, J. MANTEUFFEL & J. SAINTE FARE GARNOT, Cairo 1938, Chap. III, 137-166; III, *Tell Edfou 1939*, by K. MICHAŁOWSKI, CH. DESROCHES, J. DE LINAGE, J. MANTEUFFEL & M. ŻEJMO-ŻEJMIS. Cairo 1950, Chap. V, 329-372.

imagine, however (as most of the objects are still preserved in their original glasses) that the papyri (or rather their containers) were traded for food and other supplies by the Soviet soldiers guarding the trains.

We owe saving a part of the Berlin papyri took by the Soviet troops to several persons, and above all to Jerzy Manteuffel who purchased the first papyri shortly after the war, Zbigniew Borkowski³ and the Head of the Local Museum in Brodnica. Ever since the papyri have been kept in the premises of the Department of Papyrology. It also houses 49 papyri known as *P. Vratislavienses* on deposit from University of Wrocław as well as 28 ostraca from Edfou. A significant part of both the Wrocław papyri and the Edfou ostraca remains unpublished.

The Berlin papyri kept in Warsaw were published in the first volumes of the *Berliner Griechische Urkunden* series. The way in which the papyri were published in that time was very obviously far different from contemporary standards. The edition consisted of a transcription with minimal commentary and was never accompanied by a photographic image. As we know how important it is to have access to a photograph (especially when the edition is none too good), we decided to create our own Internet site with digitised images of all papyri and ostraca in our possession. For this project we received a grant n° 1 H01G 008 16 from the *Komitet Badań Naukowych (State Committee for Scientific Research)*.

In preparing the pictures of the papyri we decided to use the traditional method, as in 1999 digital cameras either did not comply with the desired requirements or were beyond our financial means. Besides, we wanted to have high-quality colour slides of the papyri that we could use for didactic purposes. The task of creating them was entrusted to Ms. Teresa Żółtowska-Huszczka from the National Museum in Warsaw, a professional photographer with experience with objects of art. (among other her works there is the photographic documentation of wall-paintings found in Deir el-Naqlun, a monastic site in Fayyum being explored by Polish archaeologists since mid-eighties). Ms. Żółtowska-Huszczka prepared for us a complete documentation of all papyri and ostraca kept in the Department of Papyrology, which includes diapositives (6 x 9 cm) and black-and-white negatives, that will serve as a source of professional prints for scientific needs.

The images of papyri and ostraca have been already scanned and processed. The equipment used for this process consisted of a *PowerMacintosh G4* with 128 MB of RAM and an *AGFA SK-Duoscan T1200* scanner. The program used to generate the images was *Corel Photo Paint 8.0*. Each image will be available online as a 150 dpi and a 72 dpi scan in JPEG format. We have also the possibility of offering the images in a format better than JPEG on request.

The starting point for anyone using the site will be a list of all papyri and ostraca kept in the Department of Papyrology. Apart from the inventory numbers each entry will contain information about dimensions of the papyrus (or ostrakon), its date and provenance (if known), type of the text, full bibliography and the text itself (*editio princeps* plus corrections from the *Berichtigungsliste*).

³ Borkowski travelled to Brodnica and its surroundings several times in the sixties and seventies. As an anecdote he used to report that he had found one glass with a papyrus used as window-pane in a stable of local peasant!

The page will also contain basic information about *The Journal of Juristic Papyrology*, including the table of contents of each volume and fragments of the most interesting articles.

Technical Data

Grant:	1 H01G 008 16
Camera:	Schneier-Kreuznach Sinar 4/5''
Lens:	Apo-Sinar 5 and 6/150 lens
Slides:	Agfa Chrom RSX
Greyscale negatives:	Agfa Pan ISO 100
Computer:	PowerMacintosh G4/400
Scanner:	AGFA SK-Duoscan T1200
Scanning:	Agfa PhotoLook 3.05
Processing the images:	Corel PhotoPaint 8.0
Web page:	http://www.papyrology.uw.edu.pl

Copyright

© Teresa Żółtowska-Huszczka —

for the unprocessed colourful slides and greyscale negative.

© Ewa Wipszycka, Tomasz Derda, Jakub Urbanik, Tomasz Markiewicz —

for the processed images and the Internet page.

Papyri

Inv. no.	Edition	Inv. no.	Edition
P. Berlin 362? (5) r ^o	[unpublished?]	P. Berlin 11343	[unpublished]
P. Berlin 362? (5) v ^o	[unpublished?]	P. Berlin 11467	BGU VII 1656
P. Berlin 2548 v ^o	BGU II 369	P. Berlin 11502	BGU VII 1578
P. Berlin 2549 r ^o	BGU II 370	P. Berlin 11503	BGU VII 1608
P. Berlin 2556 r ^o	BGU II 371	P. Berlin 11504	BGU VII 1641
P. Berlin 2556 v ^o	BGU II 371	P. Berlin 11505	BGU VII 1577
P. Berlin 3138 D	[unpublished?]	P. Berlin 11506	BGU VII 1642
P. Berlin 6831 r ^o	BGU I 23	P. Berlin 11576	BGU VII 1631
P. Berlin 6867	BGU I 183	P. Berlin 11577	BGU VII 1660
P. Berlin 6873	BGU I 35	P. Berlin 11578	BGU VII 1640
P. Berlin 6924	BGU I 100	P. Berlin 11579	BGU VII 1648
P. Berlin 7331	BGU III 877	P. Berlin 11580	BGU VII 1683
P. Berlin 8472	BGU III 862	P. Berlin 11581	BGU VII 1686
P. Berlin 9336	BGU IV 1031	P. Berlin 11582	BGU VII 1631

Inv. no.	Edition	Inv. no.	Edition
P. Berlin 11583	BGU VII 1571	P. Berlin 13050	BGU IV 1181 descr.
P. Berlin 11584	BGU VII 1606	P. Berlin 13061	BGU IV 1182 descr.
P. Berlin 11585	BGU VII 1634	P. Berlin 13062	BGU IV 1180 descr. ⁵
P. Berlin 11586	BGU VII 1650	P. Berlin 13784	BGU VIII 1817
P. Berlin 11587	BGU VII 1682	P. Berlin 13785	[unpublished]
P. Berlin 11588	BGU VII 1673	P. Berlin 13786	BGU VIII 1813
P. Berlin 11589	BGU VII 1627	P. Berlin 13787	BGU VIII 1859
P. Berlin 11712	BGU VII 1564	P. Berlin 13847	BGU VIII 1771
P. Berlin 11713	BGU VII 1572	P. Berlin 13848	BGU VIII 1827
P. Berlin 11714	BGU VII 1616	P. Berlin 13919	SB IV 7369 ⁶
P. Berlin 11715	BGU VII 1647	P. Berlin 13952	BGU VIII 1741
P. Berlin 11716	BGU VII 1602	P. Berlin 13960	BGU VIII 1751
P. Berlin 11717	BGU VII 1584	P. Berlin 13986	BGU VI 1223
P. Berlin 11718	BGU VII 1585	P. Berlin 15996	Five leaves of a codex containing <i>Kephalaia</i> ⁷
P. Berlin 11779	BGU VI 1245		
P. Berlin 11780	BGU VI 1300	P. Berlin 15997 (?)	An unidentified leaf of a Coptic Manichaean codex ⁸
P. Berlin 11794	BGU VI 1242		
P. Berlin 11796	BGU VI 1263	P. Berlin 16876	SB V 8754 ⁹
P. Berlin 11805	BGU VI 1268	P. Berlin G.2a-17b and 46-61 (8 glasses)	<i>Van Haelst</i> 4 (Berlin Genesis) ¹⁰
P. Berlin 11806	BGU VI 1251		
P. Berlin 13047	BGU IV 1127 + 1122	P. MN 140153	<i>P. Edfou</i> 8 ¹²
P. Berlin 13048	BGU IV 1116	= inv. 1549 UW ¹¹	
P. Berlin 13049	<i>r</i> ^o : BGU IV 1125 (3/4) ⁴ <i>v</i> ^o : BGU IV 1151	P. Vars. 1 <i>r</i> ^o + <i>v</i> ^o	<i>P. Vars.</i> 1 a-n
		P. Vars. 5	<i>P. Vars.</i> 5

⁴ BGU IV 1125 is an edition of P. Berlin 13057 *r*^o supplemented with P. Berlin 13049 *r*^o ("Entwurf zu der vorstehenden Urkunde").

⁵ A transcription of P. Berlin 13062: *P. Mil.*, pp. 27-29 (but in the first edition only!).

⁶ *Editio princeps*: H. FRISK, "Vier Papyri aus der Berlin-Sammlung", *Aegyptus* 9 (1928), 291-295.

⁷ Pages 447/448, 449/450, 451/452, 453/454 and 499/500(?). The publication is being prepared by W.-P. FUNK, *Kephalaia* I, Zweite Hälfte, Lieferung 17/18 sowie die restlichen Seiten der Berliner Handschrift P. 15996 (= *Manichäische Handschriften*, Band I).

⁸ The publication is being prepared by W.-P. FUNK and S. PATTERSON, *A Manichaean Church History, The surviving parts of the Coptic codex Berlin P. 15997* [= *Manichäische Handschriften*, Band III].

⁹ *Editio princeps*: H. ZILLIACUS, "Neue Ptolemäertexte zum Korntransport und Saatdarlehen", *Aegyptus* 19 (1939), 59-70.

¹⁰ *Editio princeps*: H. A. SANDERS & C. SCHMIDT, *The Minor Prophets in the Freer Collection and the Berlin fragment of Genesis*, London-New York 1927 (= *University of Michigan Studies, Humanistic Series* vol. 32), 233-435. Pages 18-45 are missing.

¹¹ MN = National Museum of Warsaw, followed by its inventory number (papyri and ostraca on deposit); UW = Warsaw University.

¹² *Tell Edfou. Fouilles Franco-Polonoises 1939: Les papyrus et les ostraca grecs* par J. MANTEUFFEL, Le Caire 1939, 333-334.

Inv. no.	Edition	Inv. no.	Edition
P. Vars. 6	<i>P. Vars. 6</i>	P. Vrat. 21	[unpublished]
P. Vars. 7	<i>P. Vars. 7</i>	P. Vrat. 22	SB VII 9214 ¹⁹
P. Vars. 8	<i>P. Vars. 8</i>	P. Vrat. 23 $r^o + v^o$	[unpublished]
P. Vars. 10 r^o	<i>P. Vars. 10</i>	P. Vrat. 24	[unpublished]
P. Vars. 10 v^o	<i>P. Vars. 10</i>	P. Vrat. 25	[unpublished]
P. Vars. 16	<i>P. Vars. 16</i>	P. Vrat. 26	[unpublished]
P. Vars. 26	<i>P. Vars. 26</i> ¹³	P. Vrat. 27	[unpublished]
P. Vars. s. n. 6	SB VI 9373 ¹⁴	P. Vrat. 28	[unpublished]
P. Vars. s. n. 8	SB VI 9374 ¹⁵	P. Vrat. 29	[unpublished]
P. Vrat. 1	SB VIII 9919 ¹⁶	P. Vrat. 30 $r^o + v^o$	[unpublished]
P. Vrat. 2	[unpublished]	P. Vrat. 31 $r^o + v^o$	[unpublished]
P. Vrat. 3	SB VII 9502 ¹⁷	P. Vrat. 32 $r^o + v^o$	[unpublished]
P. Vrat. 4	SB VIII 9918 ¹⁸	P. Vrat. 33 $r^o + v^o$	[unpublished]
P. Vrat. 5 $r^o + v^o$	[unpublished]	P. Vrat. 34	[unpublished]
P. Vrat. 6 $r^o + v^o$	[unpublished]	P. Vrat. 35 $r^o + v^o$	[unpublished]
P. Vrat. 7 $r^o + v^o$	[unpublished]	P. Vrat. 36	[unpublished]
P. Vrat. 8 $r^o + v^o$	[unpublished]	P. Vrat. 37	[unpublished]
P. Vrat. 9 $r^o + v^o$	[unpublished]	P. Vrat. 38	[unpublished]
P. Vrat. 10 $r^o + v^o$	[unpublished]	P. Vrat. 39 $r^o + v^o$	[unpublished]
P. Vrat. 11 $r^o + v^o$	[unpublished]	P. Vrat. 40	[unpublished]
P. Vrat. 12	[unpublished]	P. Vrat. 41	[unpublished]
P. Vrat. 13	[unpublished]	P. Vrat. 42	[unpublished]
P. Vrat. 14	[unpublished]	P. Vrat. 43	[unpublished]
P. Vrat. 15	[unpublished]	P. Vrat. 44	[unpublished]
P. Vrat. 16	[unpublished]	P. Vrat. 45	[unpublished]
P. Vrat. 17	[unpublished]	P. Vrat. 46	[unpublished]
P. Vrat. 18 $r^o + v^o$	[unpublished]	P. Vrat. 47	[unpublished]
P. Vrat. 19	[unpublished]	P. Vrat. 48	[unpublished]
P. Vrat. 20	[unpublished]	P. Vrat. 49	[unpublished]

¹³ *Papyri Varsovienses*, ed. Georgius [Jerzy] MANTEUFFEL adiut. L. ZAWADOWSKI, C. ROSENBERG, Warszawa 1935 (reprinted with *addendum* by Z. BORKOWSKI, Milano 1974).

¹⁴ *Editio princeps*: "Papyri e collectione Varsoviensi series nova" ed. Georgius [Jerzy] MANTEUFFEL, *JJP* 2 (1948), 96-99.

¹⁵ *Editio princeps*: *ibidem*, pp. 102-103.

¹⁶ *Editio princeps*: A. ŚWIDEREK, "Deux contracts de bail de la collection de l'Université de Wrocław", *RechPap.* 3 (1964), 100-101.

¹⁷ *Editio princeps*: A. ŚWIDEREK, "Professionis q.d. profonesis fragmentum", *JJP* 2 (1948), 111-114.

¹⁸ *Editio princeps*: A. ŚWIDEREK, "Deux contracts" (cit. n. 16), pp. 97-99.

¹⁹ *Editio princeps*: I. SZYMAŃSKA, "Venditionis asini syngrapha", *JJP* 2 (1948), 115-119.

Ostraca

Inv. no.	Edition	Inv. no.	Edition
O. MN 138885	[unpublished]	O. MN 139870	[unpublished]
O. MN 138889	[unpublished]	O. MN 139871	[unpublished]
O. MN 138935	[unpublished]	O. MN 139872	[unpublished]
O. MN 138967	[unpublished]	O. MN 139873	[unpublished]
O. MN 138969	[unpublished]	O. MN 139874	[unpublished]
O. MN 139850	<i>O. Edfou 482</i>	O. MN 139875	[unpublished]
O. MN 139861	[unpublished]	O. MN 139876	[unpublished]
O. MN 139862	[unpublished]	O. MN 139877	[unpublished]
O. MN 139863	[unpublished]	O. MN 139878	[unpublished]
O. MN 139864	[unpublished]	O. MN 139879	[unpublished]
O. MN 139865	[unpublished]	O. MN 139885	[unpublished]
O. MN 139866	[unpublished]	O. MN 139887	<i>O. Deissmann 2</i>
O. MN 139867	[unpublished]	O. MN 139888	<i>O. Deissmann 3</i>
$r^{\circ} + v^{\circ}$ (Arabic)		O. MN 139889	<i>O. Deissmann 4</i>
O. MN 139869	[unpublished]		

Ewa Wipszycka
 Tomasz Derda
 Tomasz Markiewicz
 Jakub Urbanik

Department of Papyrology
 Warsaw University
 Krakowskie Przedmieście 26/28
 00-927 Warsaw 64
 POLAND

e-mail: inspapyr@mercury.ci.uw.edu.pl